

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation
Motocycle léger	GARELLI	VIP 4 V	CH 6330 01
Constructeur	Gruppo Industriale AGRATI - GARELLI S.p.A., Monticello / Italie		
Identification	"VIP 4V" sur la plaquette du constructeur		
Plaquette du constructeur	à droite, sur tête de direction (montée par l'importateur)		
Numero du cadre	à gauche, sur tête de direction		
Identification du moteur	"218 701" à droite, à l'avant sur le carter du moteur		
Véhicule homologué	0 CCB 992		
Importateur principal	MOTO-KART SA, 6598 Tenero		
Autres importateurs	-		

Construction du véhicule				Moteur			
Nombre d'essieux	2	Nombre de roues	2	Marque	GARELLI	Type	218 701
Boite c. v.	mécanique			Construction	monobloc	Temps	2
Nombre de vitesses	4			Carburant	mélange	Position	au centre / en bas
Frein roue avant	mécanique, à expansion interne			Refroidissement	air	Nombre cylindres	1
Frein roue arrière	mécanique, à expansion interne			Alésage	40	Course	39
Longueur du siège	240 mm			Cylindres	49	CV-impôt	0,25
Genre du siège	-			Puissance en CV	1,06 kW-DIN	à t/min	2000
Bequille	centrale			Silencieux	1 pot 590 x Ø 53 mm DGM 36064 S		
Utilisation avec side-car	-			Déparasitage	OCE, annexe 9, chiffres 3-4 = 3		
Indicateur de vitesse	km/h			Mesure des gaz	CO corr. 4,3 %		
Rétroviseur	1/à gauche			V-max	50 km/h		
Antivol	verrou au guidon			Bruit	(conforme 01.10.82)		
Équipement spécial	-			Avec le véhicule en marche	voir la fiche des émissions		
				À l'arrêt	64	dB(A) à t/min	3000

Dimensions				Équipement			
Longueur	1660	Hauteur	1040	Feu de route	RINDER CH 1 0022		
Largueur	650	Empattement	1090	Feu de croisement	RINDER CH 1 0022		
Nombre de places	1			Feu de position	-		
Poids	avant	arrière	total	Clignoteurs AV	-		
Poids à vide	25	30	55	Feu rouge	CSV CH 1 0209/ 5 w		
Répartition du poids	17	53	70	Feu stop	CSV CH 1 0209/10 w		
Poids total	42	83	125	Clignoteurs AR	-		
Poids garantis	165			Catadioptré	I (E)		
Dimension des pneus	2,50 - 16	2,50 - 16	Jantes:	Eclairage plaque	1/ combiné		
Ply/bars	2 / 2,5	2 / 2,5	E-1.35x16 ML	Puissance dynamo	5 V / 20 watts		
Charge / Vmax	110 / 50	110 / 50	CRINCA-intégrales	Avertisseur	CSV 134 IGM 4862 KMA ou d'autres modèles homolog.		

**Indications pour le permis de circulation**

Genre du véhicule Motocycle léger  
Marque de fabrique GARELLI  
Type VIP 4V  
Homologation No CH 5330 01  
Nombre de places 1

Poids à vide 55  
Poids total 165  
Carburant mélange  
Cylindrée 49  
CV-impôt 0,25

Remarques, modifications, conditions et inscriptions dans le permis de circulation

Lieu et date de l'homologation Schafisheim, 12.07.82  
Bellach, 18.10.82

Remplace fiche d'homologation CH

Service fédéral d'homologation

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation
Motocycle léger	GARELLI	VIP 4V	CH 6330 01
Constructeur	Gruppo Industriale AGRATI - GARELLI S.p.A. Monticello / Italie		
Identification	"VIP 4V" sur la plaquette du constructeur		
Plaquette du constructeur	à droite, sur tête de direction (montée par l'importateur)		
Numero du cadre	à gauche, sur tête de direction		
Identification du moteur	"218 701" à droite, à l'avant sur le carter du moteur		
Vehicule homologue	O C09 992		
Importateur principal	MOTO-KART SA, 6598 Tenero		
Autres importateurs	-		

Construction du véhicule	Moteur						
Nombre d'essieux	2	Nombre de roues	2	Marque	GARELLI	Type	218 701
Boite c. v.	mécanique		Construction	monobloc		Temps	2
Nombre de vitesses	4		Carburant	mélange		Position	au centre / en bas
Frein roue avant	mécanique, à expansion interne		Refroidissement	air		Nombre cylindres	1
Frein roue arrière	mécanique, à expansion interne		Alésage	40		Course	39
Longueur du siège	240 mm		Cylindrée	49		CV-impôt	0,25
Genre du siège	-		Puissance en CV	1,06 kW-DIN		à l/min	4000
Béquille	centrale		Silencieux	1 pot 590 x ø 53 mm DGM 36064 S			
Utilisation avec side-car	-		Déparasitage	OCE, annexe 8, chiffres 3+4 = B			
Indicateur de vitesse	km/h		Mesure des gaz	CO corr. 4,3 %			
Retroviseur	1/à gauche		V-max	50 km/h			
Antivol	verrou au guidon		Bruit	(conforme 01.10.82)			
Equipement spécial	-		Avec le véhicule en marche	voir la fiche des émissions			
			à l'arrêt	64	dB(A)à l/min	3000	

Dimensions	Equipement				
Longueur	1660	Hauteur	1040	Feu de route	RINDER CH 1 0022 ou CEV 244 CH 1 0027
Largeur	650	Empattement	1090	Feu de croisement	RINDER CH 1 0022 ou CEV 244 CH 1 0027
Nombre de places	1			Feu de position	-
Poids	avant	arrière	total	Clignoteurs AV	-
Poids à vide	25	30	55	Feu rouge	CEV CH 1 0209/ 5 w
Répartition du poids	17	53	70	Feu stop	CEV CH 1 0209/10 w
Poids total	42	83	125	Clignoteurs AR	-
Poids garantis			165	Catadioptre	I (E)
Dimension des pneus	2,50 - 16	2,50 - 16	Jantes:	Eclairage plaque	1/combiné
Ply/bars	2 / 2,5	2 / 2,5	E-1.35x16 ML	Puissance dynamo	6 V / 20 watts
Charge/ Vmax	110 / 50	110 / 50	CRINEGA-intégrales <sup>3</sup>	Avertisseur	CEV 134 IGM 4862 KHA ou d'autres modèles homolog.

**Indications pour le permis de circulation**

Genre du véhicule	<u>Motocycle léger</u>	Poids à vide	<u>55</u>
Marque de fabrique	<u>GARELLI</u>	Poids total	<u>165</u>
Type	<u>VIP 4V</u>	Carburant	<u>mélange</u>
Homologation No CH	<u>6330 01</u>	Cylindree	<u>49</u>
Nombre de places	<u>1</u>	CV-impôt	<u>0.25</u>

**Remarques, modifications, conditions et inscriptions dans le permis de circulation**

Lieu et date de l'homologation Schafisheim, 12.07.82  
Bellach, 13.10.82

Remplace fiche d'homologation CH 6330 01 du 12.7./13.10.82  
Feu de route /croisement

Service fédéral d'homologation  
Berne, 6.6.83